



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5514-MST (FLA 792)

2020-07-R130

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 13 JUILLET 2020**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF JULY 13, 2020**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le
13 juillet 2020 à 18h55, à huis clos par voie de
téléconférence.

Minutes of the regular Council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held on
July 13, 2020 at 6:55 p.m. behind closed doors by means
of teleconference.

**SONT PRÉSENTS À LA TÉLÉCONFÉRENCE ET SE SONT IDENTIFIÉS
INDIVIDUELLEMENT:**

**ARE PRESENT AT THE TELECONFERENCE AND HAVE IDENTIFIED
THEMSELVES INDIVIDUALLY:**

Le Maire Jacques Parent
The Mayor

Les Conseillers Chantal Scapino
The Councillors Peter Burkhardt
Sarah Lacasse Dwyer
Richard Francoeur
Gerry Clark

EST ABSENTE: IS ABSENT:

La Conseillère Gabrielle Parr
The Councillor

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE IS ALSO PRESENT:

La directrice générale Melanie C. O'Connor
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-Treasurer

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance
ordinaire ouverte à 18h49 et il ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr. Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting
open at 6:49 p.m. and he adds the recording of the
current sitting is in progress.

CONSIDÉRANT le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020
qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le
territoire québécois pour une période initiale de dix
jours;

WHEREAS the decree number 177-2020 of March 13, 2020
which declared the state of health emergency on all the
Quebec territory for an initiated period of ten days;

CONSIDÉRANT le décret numéro 717-2020 du 8 juillet 2020
qui prolonge cet état d'urgence pour une période
additionnelle, soit au-delà du 15 juillet 2020;

WHEREAS the decree number 717-2020 of July 8, 2020,
which extends this state of emergency for an additional
period, beyond July 15, 2020;



No de résolution
ou annotation

2020-07-R131

CONSIDÉRANT l'arrêté 2020-039 de la ministre de la Santé et des Services sociaux qui permet au conseil de siéger à huis clos et qui autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

WHEREAS Order 2020-039 of the Minister of Health and Social Services which allows the Council to sit behind closed doors and which authorizes the members to take part, deliberate and vote at a sitting by any means of communication;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par voie de téléconférence;

WHEREAS THAT it is in the public's interest and to protect the health of the population, the members of the Council and the municipal officers that this sitting be held behind closed doors and that the members of the Council and the municipal officers be authorized to be present and take part, deliberate and vote at the sitting by teleconference;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu unanimement

QUE le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et la directrice générale et secrétaire-trésorière puissent y participer par voie de téléconférence.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved

THAT the Council accepts that this sitting be held behind closed doors and that the members of the Council and the Director General and Secretary-Treasurer may participate by teleconference.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu que l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 13 juillet 2020, soit et est adopté.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved to approve the agenda of the regular council sitting of July 13, 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1**

La présente séance est tenue à huis clos et aucune question n'a été reçue.

The present sitting is being held behind closed doors, and no questions were received.



No de résolution
ou annotation

2020-07-R132

Formules Municipales No 5614-MS1 (FLA 792)

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois de juin 2020.

Mr. Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of June 2020.

5.0 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 8 JUIN 2020

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL SITTING HELD ON JUNE 8TH, 2020

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 juin 2020 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on June 8th, 2020 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE POUR LE MOIS DE JUIN 2020

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES REPORT FOR THE MONTH OF JUNE 2020

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de juin 2020 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of June 2020 is deposited to council.

7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE JUIN 2020

TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF JUNE 2020

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de juin 2020.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of June 2020.

8.0 GESTION FINANCIÈRE - FINANCIAL ADMINISTRATION

8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT

Le rapport financier pour le mois de juin 2020 est déposé au conseil.

The financial report for the month of June 2020 is deposited to council.



No de résolution
ou annotation

8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES DIRECTEURS DE SERVICES

REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT DIRECTORS

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de juin 2020, pour la somme de 6,053.14 \$ par la direction générale, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 3,593.40 \$ sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of June 2020 for the sum of \$ 6,053.14 by the Direction General and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of \$ 3,593.40 are deposited to Council.

8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS DE JUIN 2020

APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF JUNE 2020

2020-07-R133

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de juin 2020 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of June 2020 and the bills to be paid, as listed below, and to authorize the payment of these bills.

Comptes payés (Chèques émis juin 2020) Bills paid (Cheques issued June 2020)

200299	04/06/2020	Canada Post	788.45	(02-130-00-341, 02-130-00-321)
200300	04/06/2020	La Capitale	5125.54	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
200301	30/06/2020	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-494)
200302	30/06/2020	Ministère des Finances	119987.00	(02-310-00-441)
200303	16/06/2020	Services de Cartes Desjardins	767.04	(02-130-00-331, 02-130-00-670, 02-320-00-650)
200304	16/06/2020	Hydro-Québec	1308.00	(02-340-00-681)
200305	16/06/2020	Ministère du Travail	117.00	(02-620-00-454)
200306	16/06/2020	Forest Lake Association	940.44	(02-190-00-992)
200307	18/06/2020	Hydro-Québec	2369.02	(02-701-00-681, 02-130-00-681, 02-320-00-681)
200308	18/06/2020	Bell Mobilité	164.64	(02-320-00-331, 02-110-00-331, 02-130-00-331)
200309	25/06/2020	Joseph Dwyer	93.60	(02-320-00-310)
200310	30/06/2020	Heather MacMillan	104.05	(02-130-00-310)
200311	30/06/2020	Retraite Québec	431.58	(02-110-00-212)
200312	30/06/2020	Bell Canada	294.10	(02-220-00-331, 02-130-00-331)
200313	30/06/2020	FTQ	484.64	(55-138-50-000)
200314	30/06/2020	Desjardins Sécurité Financière	4435.81	(02-130-00-212, 02-320-00-212, 02-220-00-212, 02-451-00-212, 02-610-00-212)
200315	30/06/2020	CUPE Local 4852	424.69	(55-138-60-000)

SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS JUIN 2020) SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED JUNE 2020)

Salaires pour les employés (salary of employees)	28642.09
Salaires pour les élus (salary of elect members)	6724.19
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	1129.31
Receveur Général du Canada	5415.41
Ministère du Revenu du Québec	13657.52
CSSST	1316.22



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5514-MST (FLA 792)

COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE JUILLET 2020)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID JULY 2020)

200316	14/07/2020	Waste Management	4107.22	(02-451-10-446)
200317	14/07/2020	Les Avocats Le Corre & Ass.	257.54	(02-130-00-412)
200318	14/07/2020	Urbacom	3420.51	(02-610-00-410)
200319	14/07/2020	MRC des Pays-d'en-Haut	1359.20	(02-451-00-446)
200320	14/07/2020	Prévost, Fortin, d'Aoust	701.62	(02-130-00-412, 02-610-00-411)
200321	14/07/2020	FQM	139.40	(02-130-00-412)
200322	14/07/2020	Inspect. Mécanique Laurentides	128.38	(02-320-05-525)
200323	14/07/2020	Fonds Information Foncière	25.00	(02-150-00-439)
200324	14/07/2020	Biron-Sant en Entreprise	106.36	(02-320-00-411)
200325	14/07/2020	Matériaux Yves Audet Inc.	781.83	(02-230-00-521)
200326	14/07/2020	Villemaire Pneus et Mécanique	548.20	(02-220-07-526, 02-320-07-526)
200327	14/07/2020	Interlal	822.07	(22-111-00-721)
200328	14/07/2020	MCDP Inc.	51.74	(02-610-00-410)
200329	14/07/2020	Juteau Ruel Inc.	432.87	(02-130-01-510)
200330	14/07/2020	Petite Caisse	294.95	(02-110-00-310, 02-451-12-525, 02-130-00-670, 02-130-00-660, 01-279-00-001, 01-243-00-000)
200331	14/07/2020	Dicom Express Inc.	23.52	(02-130-00-322)
200332	14/07/2020	Centre de Rénovation Pine Hill	76.98	(02-320-20-699, 02-130-00-529, 02-320-11-525)
200333	14/07/2020	Tricentris Centre de Tri	1309.82	(02-451-20-999)
200334	14/07/2020	Forest Lake Association	384.00	(02-130-00-494)
200335	14/07/2020	Kilmar Dépanneur Inc.	392.00	(02-220-00-631)
200336	14/07/2020	Canadian Tire	448.76	(02-130-00-529, 02-320-00-640, 02-330-00-640)
200337	14/07/2020	Fosses Septiques Miron	229.95	(02-130-00-529)
200338	14/07/2020	Ministre des Finances	486.00	(02-230-00-521)
200339	14/07/2020	L'Association du Lac-Bleu	200.00	(02-130-00-494)
200340	14/07/2020	Excavation Lambert Kelly	63975.68	(02-320-00-620, 02-307-01-728)
200341	14/07/2020	Auto Parts	2094.92	(02-320-00-640, 02-330-00-640, 02-220-00-643, 02-451-12-525, 02-220-07-526, 02-320-07-526)
200342	14/07/2020	Michel Ladouceur	2230.52	(22-307-00-726)
200343	14/07/2020	Les Serres Arundel S.E.N.C.	173.25	(02-130-00-529)
200344	14/07/2020	Location Madden Rental	103.54	(02-220-00-650, 02-330-00-640)
200345	14/07/2020	David Riddell Excavation	32311.79	(22-307-00-726)
200346	14/07/2020	Buroplus Lachute	666.91	(02-130-00-670)
200347	14/07/2020	Napa Lachute	313.87	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
200348	14/07/2020	J.B. Dixon Inc.	321.32	(02-320-00-650)
200349	14/07/2020	Multi Routes	5828.84	(02-320-00-621)
200350	14/07/2020	Service de Recyclage Sterling	3546.91	(02-452-10-446)
200351	14/07/2020	Meuneries Mondou	586.35	(22-702-04-721)
200352	14/07/2020	LBEL Inc.	228.76	(02-130-00-510)
200353	14/07/2020	Energies Sonic RN S.E.C.	2367.67	(02-190-00-631)
			326498.59	

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

8.4 RÉSUMÉ DES COMPTES RECEVABLES
SUMMARY OF ACCOUNTS RECEIVABLE

➤ **MAMH COMPENSATION DE TAXES DES TERRES PUBLIQUES : 32 952.00 \$**
MAMH COMPENSATION OF PUBLIC LAND TAXES

8.5 DÉPÔT DU RAPPORT SUR LES FAITS SAILLANTS DU
RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR
EXTERNE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2019

TABLING OF THE REPORT ON HIGHLIGHTS OF THE
FINANCIAL STATEMENT AND EXTERNAL AUDITOR'S
REPORT FOR THE FISCAL YEAR 2019

Monsieur Jacques Parent, maire, dépose le rapport sur les faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2019. Ledit rapport sera distribué par le biais du prochain bulletin municipal.

Mr. Jacques Parent, Mayor, tables the report on the highlights of the financial statement and external auditor's report for the fiscal year 2019. The said



No de résolution
ou annotation

2020-07-R134

report will be distributed via the next Municipal news later.

8.6 RÉSOLUTION DE CONCORDANCE ET DE COURTE ÉCHÉANCE RELATIVEMENT À UN EMPRUNT PAR BILLETS AU MONTANT DE 1 799 000 \$ QUI SERA RÉALISÉ LE 20 JUILLET 2020

RESOLUTION OF CONCORDANCE AND SHORT TERM RELATING TO A BORROWING LOAN IN THE AMOUNT OF \$ 1,799,000 TO BE MADE ON JULY 20, 2020

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Municipalité du canton de Harrington souhaite emprunter par billets pour un montant total de 1 799 000 \$ qui sera réalisé le 20 juillet 2020, réparti comme suit :

WHEREAS in accordance with the following loan By-laws and for the amounts indicated regarding each of them, the Municipality of the township of Harrington wishes to borrow by notes for a total amount of \$ 1,799,000 which will be realized on July 20, 2020, distributed as follows :

Règlements d'emprunts #	Pour un montant de \$
RE-224-2014-1	1 190 100 \$
RE-224-2014-1	439 500 \$
RE-227-2014	169 400 \$

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

WHEREAS there is reason to modify the loan By-laws accordingly;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au 1er alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cet emprunt et pour les règlements d'emprunts numéros RE-224-2014-1, la Municipalité du canton de Harrington souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

WHEREAS in accordance with the 1st paragraph of article 2 of the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, chapter D-7), for the purposes of this loan and for the loan By-laws number RE-224-2014-1, the Municipality of the township of Harrington wishes to carry out the loan for a shorter term than that originally fixed in these regulations;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité:

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1er alinéa du préambule soient financés par billets, conformément à ce qui suit:

1. les billets seront datés du 20 juillet 2020;
2. les intérêts seront payables semiannuellement, le 20 janvier et le 20 juillet de chaque année;
3. les billets seront signés par le (la) maire et le (la) secrétaire-trésorier(ère) ou trésorier(ère);



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

4. les billets, quant au capital, seront remboursés
comme suit :

2021.	127 200 \$	
2022.	129 600 \$	
2023.	132 200 \$	
2024.	134 700 \$	
2025.	137 400 \$	(à payer en 2025)
2025.	1 137 900 \$	(à renouveler)

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2026 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros RE-224-2014-1 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 20 juillet 2020), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved:

THAT the loan By-laws indicated in the first paragraph of the preamble be financed by notes, in accordance with the following:

1. the notes will be dated July 20, 2020;
2. interests will be payable semi-annually on January 20 and July 20 in each year;
3. the notes will be signed by the mayor and the secretary-treasurer or treasurer;
4. the principal amount of the notes will be reimbursed as follows:

2021.	127 200 \$	
2022.	129 600 \$	
2023.	132 200 \$	
2024.	134 700 \$	
2025.	137 400 \$	(to be paid in 2025)
2025.	1 137 900 \$	(to be renewed)

THAT, as regards the annual capital amortizations planned for the years 2026 and following, the term provided for in the loan By-laws number RE-224-2014-1 is shorter than that originally fixed, that is to say for a term of five (5) years (from July 20, 2020), instead of the term prescribed for the said amortizations, each subsequent issue must be for the balance or part of the balance due on the loan.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.7 ADJUDICATION D'UNE ÉMISSION DE BILLETS À LA
SUITE DES DEMANDES DE SOUMISSIONS PUBLIQUES
POUR LE FINANCEMENT D'UNE SOMME DE 1 799 000
\$ RELATIVEMENT AUX RÈGLEMENTS : RE224-2014 -
GARAGE ET RE227-2014 - CHEMINS WHITE ET
RIVIÈRE-ROUGE**



No de résolution
ou annotation

**AWARDING OF A BOND ISSUE FOLLOWING A REQUEST
FOR PUBLIC TENDERS FOR THE FINANCING OF A SUM
OF \$ 1 799 000 REGARDING BY-LAWS: RE224-2014 -
GARAGE AND RE227-2014 - CHEMINS WHITE AND
RIVIÈRE-ROUGE**

Soumissions pour l'émission de billets

Date d'ouverture :	13 juillet 2020
Nombre de soumissions :	3
Heure d'ouverture :	10 h
Échéance moyenne :	4 ans et 3 mois
Lieu d'ouverture :	Ministère des Finances du Québec
Date d'émission :	20 juillet 2020
Montant :	1 799 000 \$

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 20 juillet 2020, au montant de 1 799 000 \$;

WHEREAS Municipality of the Township of Harrington requested, in this regard, through the electronic system "Tendering and Publication Service of the results of debt securities issued for municipal financing", bids for the sale of a bond issue, dated July 20, 2020, in the amount of \$ 1 799 000;

ATTENDU QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu deux soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article;

WHEREAS following the public call for tenders for the sale of the issuance designated above, the Ministère des Finances received two compliant bids, all in accordance with section 555 of the Cities and Towns Act; cities (CQLR, chapter C 19) or article 1066 of the Municipal Code of Québec (CQLR, chapter C 27.1) and the resolution adopted pursuant to that section;

1 - BANQUE ROYALE DU CANADA

127 200 \$	1,53000 %	2021
129 600 \$	1,53000 %	2022
132 200 \$	1,53000 %	2023
134 700 \$	1,53000 %	2024
1 275 300 \$	1,53000 %	2025

Prix : 100,00000

Coût réel : 1,53000 %



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

2 - CAISSE DESJARDINS D'ARGENTEUIL

127 200 \$	1,59000 %	2021
129 600 \$	1,59000 %	2022
132 200 \$	1,59000 %	2023
134 700 \$	1,59000 %	2024
1 275 300 \$	1,59000 %	2025

Prix : 100,00000

Coût réel : 1,59000 %

3 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

127 200 \$	0,95000 %	2021
129 600 \$	1,10000 %	2022
132 200 \$	1,20000 %	2023
134 700 \$	1,35000 %	2024
1 275 300 \$	1,50000 %	2025

Prix : 98,66000

Coût réel : 1,77826 %

ATTENDU QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme *BANQUE ROYALE DU CANADA* est la plus avantageuse;

WHEREAS the result of the calculation of actual costs indicates that the bid submitted by *ROYAL BANK OF CANADA* is the most advantageous;

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu unanimement:

IT IS moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved:

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

THAT the preamble to this resolution be an integral part of it as if it were here reproduced in full;

QUE la Municipalité du Canton de Harrington accepte l'offre qui lui est faite de *BANQUE ROYALE DU CANADA* pour son emprunt par billets en date du 20 juillet 2020 au montant de 1 799 000 \$ effectué en vertu des règlements d'emprunts numéros RE-224-2014-1 et RE-227-2014. Ces billets sont émis au prix de 100,00000 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série cinq (5) ans;

THAT Municipality of the Township of Harrington accept the offer made to it by *ROYAL BANK OF CANADA* for its note loan dated July 20, 2020 in the amount of \$ 1 799 000 made pursuant to RE 224-2014-1 and RE-227-2014. These notes are issued at a price of 100.00000 for each \$ 100.00, nominal value of notes, maturing in five (5) years;

QUE les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

THAT notes, principal and interest, be payable by cheque to the order of the registered holder or by pre-authorized bank debits to the latter.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT

9.1.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 192-02-2020, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192- 2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN DE PERMETTRE L'UTILISATION D'UNE ROULOTTE TEMPORAIREMENT PENDANT LA CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT PRINCIPAL

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 192-02-2020
MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012 OF
THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF
HARRINGTON AS AMENDED IN ORDER TO ALLOW THE
USE OF A CAMPING TRAILER TEMPORARILY DURING
THE CONSTRUCTION OF A MAIN BUILDING

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Gerry Clark à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement numéro 192-02-2020, modifiant le règlement de zonage numéro 192-2012 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin de permettre l'utilisation d'une roulotte temporairement pendant la construction d'un bâtiment principal.

A notice of motion is given by Councillor Gerry Clark at the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 192-02-2020, modifying Zoning By-law number 192-2012 of the Municipality of the Township of Harrington as amended, in order to allow the use of a camping trailer temporarily during the construction of a main building.

9.1.2 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 192-02-2020, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192- 2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN DE PERMETTRE L'UTILISATION D'UNE ROULOTTE TEMPORAIREMENT PENDANT LA CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT PRINCIPAL

ADOPTION OF THE DRAFT BY-LAW 192-02-2020
MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012 OF THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS
AMENDED IN ORDER TO ALLOW THE USE OF A CAMPING
TRAILER TEMPORARILY DURING THE CONSTRUCTION OF
A MAIN BUILDING

2020-07-R136

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté un règlement de zonage numéro 192-2012 pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a Zoning By-law number 192-2012 for its entire territory;

ATTENDU QUE le présent règlement de concordance n'est pas susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

WHEREAS this concordance By-law is not subject to referendum approval by those qualified to vote under the Planning and Town Planning Act;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil municipal conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1);



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

WHEREAS a copy of this By-law has been given to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, C-27.1);

ATTENDU QU'une copie du règlement est mise à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance;

WHEREAS a copy of the By-law is available to the public for consultation at the beginning of the sitting;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, lors de la séance du 13 juillet 2020;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Gerry Clark, during the sitting of July 13, 2020;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu

- d'adopter le projet de règlement 192-02-2020 modifiant le règlement de zonage 192-2012 de la municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin de permettre l'utilisation d'une roulotte temporairement pendant la construction d'un bâtiment principal.

THEREFORE, it is moved by Councilor Gerry Clark, seconded by Councilor Peter Burkhardt and resolved

- to adopt the draft By-law 192-02-2020 modifying By-law 192-2012 concerning the zoning By-law of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to allow the use of a camping trailer temporarily during the construction of a main building.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

s/o

11.0 ADMINISTRATION

11.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 280-1-2020 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 280-2017 RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NUMBER 280-1-2020
HAVING FOR OBJECT TO MODIFY BY-LAW NUMBER
280-2017 REGARDING THE CODE OF ETHICS AND
PROFESSIONAL CONDUCT FOR THE ELECTED
OFFICIALS OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP
OF HARRINGTON**

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil, le règlement numéro 280-1-2020 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 280-2017 relatif au code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Municipalité du Canton de Harrington, afin d'ajouter une nouvelle règle de conduite.



No de résolution
ou annotation

Le projet de règlement numéro 280-1-2020 est déposé par Monsieur Jacques Parent, maire, et des copies du projet de règlement sont mises à la disposition du public.

A notice of motion is given by Councillor Richard Francoeur to the effect that will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 280-1-2020 having for object to modify By-law 280-2017 regarding the code of ethics and professional conduct for the elected officials of the Municipality of the Township of Harrington, in order to add a new rule of conduct.

The draft By-law number 280-1-2020 is tabled by Mr. Jacques Parent, Mayor, and copies of the draft By-law are made available to the public.

11.2 DEMANDE D'EXCLUSION AUPRÈS DE LA COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT D'UNE RAMPE DE MISE À L'EAU SUR LES BERGES DE LA RIVIÈRE ROUGE, À DES FINS DE SAUVETAGE NAUTIQUE ET DE SÉCURITÉ CIVILE

REQUEST FOR AN EXCLUSION FROM THE COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) REGARDING THE DEVELOPMENT OF A BOAT LAUNCH ON THE BANKS OF THE RIVIÈRE ROUGE FOR THE PURPOSES OF NAUTICAL RESCUE AND CIVIL SAFETY

2020-07-R137

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 10 février 2020, la municipalité du Canton de Harrington a adopté la résolution numéro 2020-02-R038, visant le dépôt d'une demande d'autorisation auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ), afin d'aliéner et d'utiliser à des fins autres que l'agriculture une partie du lot P-20 du rang 8 situé sur le chemin de la Rivière Rouge, afin de permettre l'installation d'une rampe de mise à l'eau pour les services d'urgence et de sauvetage nautique (superficie de 0,4489 hectare) (CCA20-005);

WHEREAS during the regular council sitting held on February 10, 2020, the Municipality of the Township of Harrington adopted resolution number 2020-02-R038, aiming the filing of an application for authorization with the Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) to dispose of and use for purposes other than agriculture, part of lot P-20, range 8 located on the Chemin de la Rivière Rouge, to allow the installation of a boat launch for emergency and water rescue services (0.4489 hectare area) (CCA20-005);

CONSIDÉRANT QUE le 20 mars 2020, conformément aux dispositions de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles du Québec (LPTAAQ), la CPTAQ a demandé à la MRC d'Argenteuil une recommandation sur la présente demande sous forme de résolution de son conseil, et ce, en regard des critères formulés à l'article 62 de la LPTAAQ;

WHEREAS on March 20, 2020, in accordance with the provisions of the Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles du Québec (LPTAAQ), the CPTAQ asked the Argenteuil RCM a recommendation on this request in the form of a resolution of its advice, and this, with regard to the criteria formulated in article 62 of the LPTAAQ;



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 13 mai 2020, la MRC d'Argenteuil a adopté la résolution numéro 20-05-156, à la suite d'une recommandation favorable de son comité consultatif agricole (CCA20-04-769), afin d'approuver ladite demande d'autorisation, notamment pour les motifs suivants:

- l'accès à la rivière Rouge facilitera les interventions d'urgence qui doivent s'effectuer rapidement et de manière sécuritaire;
- la partie de terrain ciblée pour la rampe de mise à l'eau est située dans un espace restreint de faible superficie en zone agricole, entre le chemin de la rivière Rouge et le rivage de cette rivière;
- ladite demande est conforme aux objectifs du schéma, aux dispositions du document complémentaire et, le cas échéant, aux mesures de contrôle intérimaire;

WHEREAS during the regular council sitting held on May 13, 2020, the Argenteuil RCM adopted resolution number 20-05-156, following a favorable recommendation from its agricultural advisory committee (CCA20-04-769), to approve the said authorization request, in particular for the following reasons:

- Access to the Rivière Rouge will facilitate emergency response, which must be carried out quickly and safely;
- The portion of the land targeted for the boat launch is located in a small area in agricultural zone, between the chemin de la Rivière Rouge and the shore of that river;
- The said request complies with the objectives of the plan, the provisions of the additional document and, where appropriate, the interim control measures;

CONSIDÉRANT QUE le 10 juin 2020, la CPTAQ a transmis à la municipalité du Canton de Harrington une lettre indiquant que la demande d'autorisation était assimilable à une demande d'exclusion de la zone agricole, en vertu de l'article 61.2 de la LPTAAQ;

WHEREAS on June 10, 2020, the CPTAQ sent the Municipality of the Township of Harrington a letter indicating that the request for authorization was comparable to a request for exclusion from the agricultural zone, under section 61.2 of the LPTAAQ ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu du deuxième alinéa de l'article 65 de la LPTAAQ, une municipalité peut déposer une demande d'exclusion de la zone agricole d'un lot donné, ou de toute superficie, avec l'appui de la MRC concernée;

WHEREAS under the second paragraph of article 65 of the LPTAAQ, a municipality may file a request for exclusion from the agricultural zone of a given lot, or any area, with the support of the RCM concerned;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington désire modifier sa demande d'autorisation initialement déposée à la CPTAQ pour la convertir en demande d'exclusion de la zone agricole, comme exigée par la CPTAQ;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to modify its request for authorization initially filed with the CPTAQ to convert it into a request for exclusion from the agricultural zone, as required by the CPTAQ;



No de résolution
ou annotation

CONSIDÉRANT QUE ledit projet de rampe de mise à l'eau ne créera aucun impact négatif sur la zone agricole, dans le respect des critères exposés à l'article 62 de la LPTAAQ et sur lesquelles la CPTAQ doit se baser pour rendre une décision ;

WHEREAS the said boat launch project will not create any negative impact on the agricultural area, in compliance with the criteria set out in article 62 of the LPTAAQ and on which the CPTAQ must base its decision;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil indique que la présente demande faite auprès de la CPTAQ est conforme aux objectifs du SADR de la MRC d'Argenteuil, aux dispositions du document complémentaire et, le cas échéant, aux mesures de contrôle intérimaire;

WHEREAS the Argenteuil RCM indicates that this request made to the CPTAQ complies with the objectives of the SADR of the Argenteuil RCM, the provisions of the complementary document and, if applicable, the interim control measures;

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance ordinaire du conseil tenue en juin 2020, la MRC d'Argenteuil a adopté la résolution numéro 20-06-245, afin d'appuyer la demande formulée par la municipalité du Canton de Harrington, qui sera déposée auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ), afin d'exclure de la zone agricole une superficie totale de 0,4489 hectare constituée d'une partie du lot P-20 du rang 8 du cadastre du Canton de Harrington, située sur le chemin de la rivière Rouge;

WHEREAS during the regular council sitting held in June 2020, the Argenteuil RCM adopted resolution number 20-06-245, in order to support the request made by the Municipality of the Township of Harrington, which will be filed with the Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) in order to exclude from the agricultural zone a total area of 0.4489 hectares consisting of part of lot P-20 of range 8 of the cadastre of the Township of Harrington, located on the chemin de la rivière Rouge;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington

- autorise la direction générale à déposer une demande d'exclusion auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) concernant l'aménagement d'une rampe de mise à l'eau sur les berges de la rivière Rouge, à des fins de sauvetage nautique et de sécurité civile;
- que la présente demande soit accompagnée de la résolution d'appui de la MRC d'Argenteuil, tel que requis en vertu de la Loi.

THEREFORE, it was moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Richard Francoeur, and resolved that the Council of the Municipality of the Township of Harrington

- authorizes the Direction General to file an exclusion request with the Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) concerning the development of a boat launch on the banks of the Rivière Rouge, for water rescue and civil security purposes;



No de résolution
ou annotation

2020-07-R138

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

- that this request be accompanied by the support resolution of the Argenteuil RCM, as required by Law.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.3 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA DEMANDE
PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DES BOULEAUX
BLANCS SOUS LE RÈGLEMENT NUMÉRO «
268-01-2020 »**

**FINANCIAL ASSISTANCE REQUEST MADE UNDER BY-
LAW « 268-01-2020 » REGARDING THE PROJECT
PRESENTED BY THE BOULEAUX BLANCS
ASSOCIATION**

CONSIDÉRANT qu'une demande d'aide financière a été déposée eu égard à l'amélioration du réseau routier sous la responsabilité de l'Association des Bouleaux Blancs, afin d'être analysée par le comité responsable de l'analyse des demandes faites sous le règlement 268-01-2020;

WHEREAS a request for financial assistance was made regarding the improvement of the road network belonging to the Bouleaux Blancs Association and was reviewed by the committee responsible for the analysis of request made under By-law 268-01-2020;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes s'est réuni afin d'analyser ladite demande;

WHEREAS the committee responsible for the analysis met to analyze the request;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes confirme que la demande répond aux exigences du règlement 268-01-2020 et dépose une recommandation favorable eu égard à ce projet ;

WHEREAS the committee responsible for the analysis confirms that the project presented meets the requirements of By-law 268-01-2020 and issues a recommendation in favour of the project;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et déclare en avoir pris connaissance ;

WHEREAS the municipal Council of Harrington received a copy of the request and has declared having read it;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité :

- d'accepter la demande d'aide financière afin d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés sous la responsabilité de L'Association des Bouleaux Blancs, et ce, pour le passage sécuritaire de l'équipement municipal et des véhicules d'urgence sur le territoire de la Municipalité de Harrington ;
- d'autoriser le paiement de l'aide financière pour un montant de deux mille dollars (2 000.00 \$), suite à la fin des travaux et à la réception des factures afférentes.



No de résolution
ou annotation

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved:

- to accept the request for financial assistance in order to improve the safety and security of private roads under the responsibility of the Bouleaux Blancs Association for the safe passage of municipal equipment and emergency vehicles on the territory of the Municipality of Harrington;
- to authorize the payment of the financial assistance in the amount of two thousand dollars (\$ 2 000.00), following completion of work and receipt of related invoices.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.4 AUTORISATION DE DÉPOSER UNE DEMANDE D'AIDE
FINANCIÈRE AUPRÈS DU MINISTÈRE DES AFFAIRES
MUNICIPALES ET DE L'HABITATION (MAMH) DANS
LE CADRE DU PROGRAMME D'INFRASTRUCTURES
MUNICIPALITÉ AMIE DES ÂÎNÉES (PRIMADA)**

**AUTHORIZATION TO SUBMIT A REQUEST FOR
FINANCIAL ASSISTANCE WITH THE MINISTRY DES
AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'HABITATION
(MAMH) UNDER THE PROGRAMME D'INFRASTRUCTURES
MUNICIPALITÉ AMIE DES ÂÎNÉES (PRIMADA)**

2020-07-R139

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire améliorer la qualité de vie de ses aînés;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to improve the quality of life of its seniors;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire améliorer l'état de ses infrastructures municipales destinées aux aînés;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to improve the condition of its municipal infrastructure for seniors;

CONSIDÉRANT l'existence de subventions accordées pour l'amélioration, la rénovation et la construction de bâtiments et d'infrastructures récréatives;

WHEREAS the existence of subsidies granted for the improvement, renovation and construction of buildings and recreational infrastructure;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire déposer une demande d'aide financière auprès du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) dans le cadre du Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînés (PRIMADA);

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to submit a request for financial assistance to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) within the framework of the Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînés (PRIMADA);

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a pris connaissance du Guide du programme et qu'elle s'engage à en respecter toutes les modalités qui s'appliquent à elle;



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

WHEREAS the municipality of the Township of Harrington has read the guide regarding the program and agrees to comply with the terms of this guide that apply to it;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que le conseil municipal de la Municipalité du Canton de Harrington

- autorise le maire, Monsieur Jacques Parent et la direction générale à signer pour et au nom de la Municipalité, une demande de financement auprès du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) dans le cadre du Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînées (PRIMADA);
- s'engage à respecter toutes les modalités qui s'appliquent au programme;
- s'engage, si elle obtient une aide financière pour son projet, à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continue de l'infrastructure visée;
- confirme qu'elle assumera tous les coûts non admissibles au programme associés à son projet si elle obtient une aide financière pour celui-ci, y compris tout dépassement de coûts.

THEREFORE, it was moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Richard Francoeur, and resolved that the Council of the Municipality of the Township of Harrington

- authorizes the Mayor, Mr. Jacques Parent, and the Director General, to sign, for and in the name of the Municipality, a grant application from the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) within the framework of the Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînées (PRIMADA);
- undertakes to comply with all the terms and conditions that apply to the program;
- undertakes, if it obtains financial assistance for its project, to pay its share of the eligible costs and the costs of continuous operation of the infrastructure concerned;
- confirms that it will assume all costs not eligible for the program associated with its project if it obtains financial assistance for it, including any cost overrun.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.5 AUTORISATION DE SIGNATURE D'ENTENTE AVEC
HYDRO-QUÉBEC POUR L'ÉTABLISSEMENT DE
SERVITUDE ET DE PARTENARIAT POUR LE
DÉPLOIEMENT DE BORNES DE RECHARGE RAPIDE
POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES**

**AUTHORIZATION OF SIGNING THE AGREEMENT WITH
HYDRO-QUÉBEC FOR THE ESTABLISHMENT OF
SERVITUDE AND OF PARTNERSHIP FOR THE
DEPLOYMENT OF QUICK CHARGING TERMINALS FOR
ELECTRIC VEHICLES**

2020-07-R140



No de résolution
ou annotation

CONSIDÉRANT QUE le Plan d'action 2011-2020 sur les véhicules électriques du gouvernement du Québec mandate Hydro-Québec pour les fins de l'élaboration d'un plan de déploiement d'une infrastructure de recharge pour véhicules électriques ;

WHEREAS the 2011-2020 Action Plan on Electric Vehicles of the Government of Quebec mandates Hydro-Quebec for the purposes of developing a deployment plan for a charging infrastructure for electric vehicles;

CONSIDÉRANT QU'aux fins de favoriser l'autonomie des véhicules électriques, Hydro-Québec conçoit, développe et exploite un réseau de bornes de recharge publique pour véhicules électriques sur l'ensemble du territoire du Québec (le « Circuit électrique »);

WHEREAS for the purpose of promoting the autonomy of electric vehicles, Hydro-Québec designs, develops and operates a network of public charging stations for electric vehicles throughout Québec (the "Electric Circuit");

CONSIDÉRANT QUE les Parties souscrivent aux principes du développement durable et qu'elles désirent par le présent partenariat en poursuivre la promotion auprès de leurs clientèles respectives;

WHEREAS the Parties subscribe to the principles of sustainable development and that they wish, through this partnership, to continue promoting it with their respective clienteles;

CONSIDÉRANT QU'Hydro-Québec souhaite construire et exploiter des stations de bornes de recharge rapide (les « Stations de recharge ») sur des terrains appartenant à la Municipalité du Canton de Harrington;

WHEREAS Hydro-Québec wishes to build and operate fast charging stations ("Charging Stations") on land belonging to the Municipality of the Township of Harrington;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington accepte de fournir les droits d'occupation des terrains requis pour la construction et l'exploitation des Stations de recharge;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington agrees to provide the land use rights required for the construction and operation of the Charging Stations;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité que la Municipalité du Canton de Harrington

- autorise le maire, Monsieur Jacques Parent et la direction générale, à signer une entente avec Hydro-Québec pour l'établissement de servitude et de partenariat pour le déploiement de bornes de recharge rapide pour véhicules électriques.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino, and resolved that the Municipality of the Township of Harrington

- authorizes the Mayor, Mr. Jacques Parent, and the Direction General, to sign an agreement with Hydro-Québec for the establishment of servitude and of partnership for the deployment of quick charging terminals for electric vehicles

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

2020-07-R141

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

**11.6 ADOPTION DE LA PROGRAMMATION DE TRAVAUX -
VERSION NO 1 DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE
LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION
DU QUÉBEC 2019-2023 POUR LES ANNÉES 2019 ET
2020**

**ADOPTION OF THE WORK PROGRAMMING - VERSION
NO. 1 UNDER THE 2019-2023 GAS TAX AND
CONTRIBUTION OF QUEBEC PROGRAM (TECQ) FOR
YEARS 2019 AND 2020**

ATTENDU QUE la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

WHEREAS the municipality has read the guide regarding the terms and methods of payment for the government contributions under the 2019 to 2023 gas tax and contribution of Quebec (TECQ) program;

ATTENDU QUE la municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

WHEREAS the municipality must follow the terms of the guide that apply to the municipality in order to receive the government funding confirmed in the letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

ATTENDU QUE la municipalité doit adopter une première programmation de travaux dans le cadre dudit programme;

WHEREAS the municipality must adopt a first work programming under the said program;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, et résolu à l'unanimité d'adopter la programmation des travaux Version no 1 ci-dessous, pour les années 2019 et 2020, dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) 2019 à 2023.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved to adopt work programming version 1 below, for years 2019 and 2020 under the 2019 to 2023 gas tax and contribution of Quebec (TECQ) program.

PROGRAMMATION DES TRAVAUX VERSION NO 1

Année 2019

- Chemin du Lac des Esclaves

Travaux d'excavation, pour la somme de 14,466.00 \$

Année 2020

- Chemin de la Rivière-Maskinongé

Services d'ingénierie, drainage pluvial, stabilisation des talus, réfection de chaussée et divers, pour la somme de 468,513.00 \$

Le tout pour le montant net de 489,879.00 \$



No de résolution
ou annotation

WORK PROGRAMMING VERSION NO 1

Year 2019

- Lac des Esclaves road

Excavation work, for the sum of \$ 14,466.00

Year 2020

- Rivière-Maskinongé road

Engineering services, storm drainage, bank stabilization, road repair and various, for the sum of \$ 468,513.00

All for the net amount of \$ 489,879.00

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.7 TRANSMISSION AU MAMH DE LA PROGRAMMATION DE TRAVAUX DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC 2019-2023 POUR LES ANNÉES 2019 ET 2020

TRANSMISSION TO THE MAMH OF THE WORK PROGRAMMING - VERSION NO. 1 UNDER THE 2019-2023 GAS TAX AND CONTRIBUTION OF QUEBEC PROGRAM (TECQ) FOR YEARS 2019 AND 2020

2020-07-R142

ATTENDU QUE la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

WHEREAS the municipality has read the guide regarding the terms and methods of payment for the government contributions under the 2019 to 2023 gas tax and contribution of Quebec (TECQ) program;

ATTENDU QUE la municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité que

- la municipalité s'engage à respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle;
- la municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toute sorte ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

- la municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux version no 1 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère, en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;
- la municipalité s'engage à réaliser le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;
- la municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvés par la présente résolution;
- la municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux version 1 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino, and resolved that

- the Municipality agrees to comply with the terms of this guide that apply to it;
- the municipality agrees to be solely responsible and to discharge Canada and Quebec as well as their ministers, officers, employees and agents from any liability for claims, demands, losses, damages and costs of any kind with an injury to person, the death of the latter, damage to property or loss of property due to a willful or negligent act resulting directly or indirectly from investments made through the financial assistance obtained under the 2019-2023 TECQ program;
- the municipality approves the content and the transmission to the Minister of Municipal Affairs and Housing of the annexed work programming version 1 as well as of all other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in the letter sent by the Minister of Municipal Affairs and Housing ;
- the municipality is committed to achieving the minimum capital municipal infrastructure required for all five years of the program;
- the municipality agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of all modifications to the work programming approved by this resolution.
- the municipality certifies by this resolution that the annexed work programming version 1 includes true realized costs and reflects the projected costs for eligible work.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

12.1 AUTORISATION DE PROCÉDER À L'ACHAT D'UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ POUR LES VÉHICULES LOURDS À BENNE BASCULANTE DE LA MUNICIPALITÉ

2020-07-R143



No de résolution
ou annotation

**AUTHORIZATION TO PROCEED WITH THE PURCHASE
OF A SAFETY DEVICE FOR THE HEAVY DUMP
TRUCKS AT THE MUNICIPALITY**

CONSIDÉRANT QUE le Code de la sécurité routière, article 257.1, exige que chaque véhicule possédant une benne basculante soit muni d'un dispositif de sécurité;

WHEREAS the Road Safety Code, article 257.1 requires that each vehicle with a dump box be equipped with a safety device;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité possède un (1) véhicule ayant une benne basculante

WHEREAS the municipality has one (1) vehicle with a dump box

- Camion dompteur International

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité

- d'autoriser l'achat et l'installation de dispositif de sécurité pour un (1) camion possédant une benne basculante, pour la somme de 515.00 \$, taxes en sus, de la compagnie PREVO911TECH;
- d'autoriser le paiement dans le compte budgétaire suivant : 02 45111 525.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved unanimously

- to authorize the purchase and installation of safety device on the one (1) truck, with a dump box, for the sum of \$ 515.00, plus taxes, from the company PREVO911TECH;
- to authorize the payment in the budget account: 02 45111 525.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.2 AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES
CONCERNANT L'ACHAT ET L'INSTALLATION DE
GLISSIÈRES DE SÉCURITÉ**

**AUTHORIZATION TO CALL FOR TENDERS REGARDING
THE PURCHASE AND INSTALLATION OF GUARD
RAILS**

2020-07-R144

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Harrington désire procéder à un appel d'offres pour l'achat et l'installation de glissières de sécurité;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to proceed with a call for tenders for the purchase and installation of guard rails;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le conseil mandate la direction générale à procéder aux appels



No de résolution
ou annotation

2020-07-R145

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

d'offres pour l'achat et l'installation de glissières de sécurité.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved that the council appoints the Direction General to proceed with a call for tenders for the purchase and installation of guard rails.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.3 OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE TRAÇAGE DE
LIGNES SUR LES CHEMINS WHITE, RIVIÈRE-
ROUGE, LOST-RIVER ET HARRINGTON**

**AWARDING OF CONTRACT FOR LINE PAINTING ON
WHITE, RIVIÈRE-ROUGE, LOST-RIVER AND
HARRINGTON ROADS**

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a demandé des soumissions pour le traçage de lignes sur les chemins White, Rivière Rouge, Lost-River et Harrington, afin de compléter les travaux;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has requested bids for line painting on White, Rivière Rouge, Lost-River and Harrington Roads in order to complete work;

CONSIDÉRANT QUE trois (3) soumissions ont été reçues et que le plus bas soumissionnaire conforme est 9254-8783 Québec inc. Lignes Maska Et Gestion L. M. Roy inc.;

WHEREAS three (3) tenders were received, and that the lowest conforming bidder is 9254-8783 Québec inc. Lignes Maska Et Gestion L. M. Roy inc.;

- 9254-8783 Québec inc. Lignes Maska Et Gestion L. M. Roy inc.	5 961.00 \$
- Marquage Lignax	6 405.00 \$
- Entreprise T.R.A. (2011) Inc.	10 962.22 \$

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité d'octroyer le contrat pour le traçage de lignes sur les chemins White, Rivière Rouge, Lost-River et Harrington à 9254-8783 Québec inc. Lignes Maska Et Gestion L. M. Roy inc., pour le montant de 5 961.00 \$ taxes en sus, dans le code budgétaire numéro 02 32002 521.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved to grant the contract for line painting on White, Rivière-Rouge, Lost-River and Harrington Road to 9254-8783 Québec inc. Lignes Maska Et Gestion L. M. Roy inc., for an amount of 5,961.00 \$ plus taxes, in budget code number 02 32002 521.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.4 EMBAUCHE DE MONSIEUR RODNEY HOAR EN TANT
QU'EMPLOYÉ TEMPORAIRE À TEMPS PARTIEL À
L'ÉCOCENTRE**

**HIRING OF MR. RODNEY HOAR AS A TEMPORARY
PART-TIME EMPLOYEE AT THE ECOCENTRE**

2020-07-R146



No de résolution
ou annotation

CONSIDÉRANT QUE le conseil de la municipalité du Canton de Harrington tient à offrir un service équitable à tous ses citoyens et qu'à cet égard, se donne les outils pour y parvenir;

WHEREAS the council of the Municipality of Harrington Township wishes to provide equitable service to all its citizens and that in this respect gets the appropriate tools to achieve this;

CONSIDÉRANT QUE le conseil veut maintenir la qualité de vie des citoyens ainsi que leur environnement et agir en conséquence;

WHEREAS the council wants to maintain the quality of life of citizens and their environment and act accordingly;

CONSIDÉRANT QUE la charge de travail justifie l'embauche d'un employé temporaire, à temps partiel à l'Écocentre;

WHEREAS the workload justifies the hiring of a temporary, part-time employee at the Écocentre;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur Gerry Clark et résolu que le conseil procède à l'embauche de Monsieur Rodney Hoar en tant qu'employé temporaire à temps partiel à l'écocentre, effective le 26 juin 2020, au taux horaire établi selon les conditions de la convention collective en vigueur.

THEREFORE, it is moved by the Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved that the council hires Mr. Rodney Hoar for a position of temporary part-time employee at the Écocentre, effective June 26, 2020, at the hourly rate established in accordance with the conditions of the collective agreement in force.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.5 CONTESTATION DE L'ATTESTATION DE CLASSIFICATION DÉCERNÉE PAR LA CORPORATION DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE DU QUÉBEC (CITQ) CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE SITUÉ AU 49, 53 ET 55, CHEMIN MACCRIMMON À HARRINGTON (ZONE RU-131)

CONTESTATION OF THE CLASSIFICATION CERTIFICATE AWARDED BY THE CORPORATION DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE DU (CITQ) REGARDING THE ESTABLISHMENT OF TOURIST ACCOMMODATION LOCATED AT 49, 53 AND 55, MACCRIMMON ROAD IN HARRINGTON (ZONE RU-131)

2020-07-R147

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington a reçu en mars 2018, une demande de modification de la part de la CITQ du nombre d'unités concernant les propriétés du 49, 53 et 55 chemin MacCrimmon;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington a refusé cette demande, car ces propriétés ne sont pas conformes au règlement de zonage 192-2012 et au règlement Q-2, r.22 'Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées';



No de résolution
ou annotation

Formule Municipales No 5614-MST (FLA 792)

WHEREAS the Municipality of the Harrington Township received a request in 2018, from the CITQ and refused the properties of 49, 53 and 55 MacCrimmon road since these properties do not comply with our zoning by-law 192-2012 and the Q-2, r.22 Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings;

WHEREAS the request of operating notice of a tourist accommodation establishment regarding the properties at 49, 53 and 55 MacCrimmon road was refused on March 23rd, 2018;

CONSIDÉRANT QUE la CITQ a envoyé une deuxième demande par courriel à la Municipalité le 8 novembre 2018 à une adresse courriel d'un ancien employé et que celle-ci était inactive;

WHEREAS the CITQ sent a second request to the Municipality on November 8, 2018 to an email address of a former employee and that it was inactive;

CONSIDÉRANT QUE cette demande est demeurée sans réponse de la part de la municipalité puisque le courriel n'a jamais été reçu;

WHEREAS this request remained unanswered from the Municipality because of the inactive email address;

CONSIDÉRANT QUE la CITQ a tout de même émis un permis d'exploitation d'hébergement touristique pour le 49, 53 et 55 chemin MacCrimmon après un délai de 45 jours;

WHEREAS the CITQ nevertheless issued a tourist accommodation-operating permit for the 49, 53 and 55 MacCrimmon road, after the 45 day delay had passed;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a modifié le règlement de zonage 192-2012 interdisant la location à court terme (moins de 30 jours) dans la zone RU-131 et qui est entrée en vigueur le 22 mai 2018;

WHEREAS the municipality adopted the zoning By-law 192-2012 prohibiting short term rental (less than 30 days) in the zone RU-131;

CONSIDÉRANT QUE lors de la consultation publique pour modifier le règlement 192-2012, la majorité des citoyens se sont opposés à l'hébergement touristique dans le secteur RU-131;

WHEREAS during a public consultation, By-law 192-2012, the majority of citizens opposed tourist accommodation in the sector;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité que le conseil municipal de la Municipalité du Canton de Harrington

- demande au CITQ de retirer immédiatement les permis d'exploitation de ces propriétés situées au 49, 53 et 55 chemin MacCrimmon;
- demande au CITQ de réviser son processus d'attestation de classification d'avis d'exploitation d'un établissement d'hébergement afin qu'une réponse soit obligatoire avant la



No de résolution
ou annotation

délivrance de cette attestation afin de s'assurer que la municipalité a bien reçu la demande.

THEREFORE, it was proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, and resolved that the Council of the Municipality of the Township of Harrington

- that following the observations mentioned in the whereas, requests the CITQ to immediately withdraw the operating permits for these properties located at 49, 53 and 55 MacCrimmon road;
- that the CITQ revise the process of attestation of classification of operating notice of a lodging establishment so that a response be mandatory and withdrawing the absence of an answer is subject to the issuance of the attestation classification requested.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.6 CONTESTATION DE L'ATTESTATION DE
CLASSIFICATION DÉCERNÉE PAR LA CORPORATION
DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE DU QUÉBEC (CITQ)
CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT D'HÉBERGEMENT
TOURISTIQUE SITUÉ AU 11 CHEMIN DES ANCIENS
À HARRINGTON (ZONE RU-131)**

**CONTESTATION OF THE CLASSIFICATION
CERTIFICATE AWARDED BY THE CORPORATION DE
L'INDUSTRIE TOURISTIQUE DU (CITQ)
CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF TOURIST
ACCOMMODATION LOCATED AT 11 CHEMIN DES
ANCIENS IN HARRINGTON (ZONE RU-131)**

2020-07-R148

CONSIDÉRANT QU'une demande de la CITQ a été envoyée le 19 décembre 2018, par courriel, à un ancien employé de la municipalité du Canton de Harrington et que cette demande est demeurée sans réponse de la part de la municipalité puisque l'adresse courriel était inactive;

WHEREAS that a request from the CITQ was sent to the Municipality of Harrington Township and this request remained unanswered from the Municipality because of the inactive email address;

CONSIDÉRANT QUE cette demande de la CITQ concerne la propriété située au 11 chemin des Anciens et que celle-ci n'est pas conforme à notre règlement de zonage 192-2012;

WHEREAS this CITQ request concerns the property located at 11 chemin des Anciens and that it does not comply with our zoning By-law 192-2012;

CONSIDÉRANT QUE la CITQ a quand même émis un permis d'exploitation d'hébergement touristique pour le 11 chemin des Anciens après un délai de 45 jours;

WHEREAS the CITQ nevertheless issued a tourist accommodation operating permit for the 11 des Anciens road after a delay of 45 days;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington a modifié le règlement de zonage 192-2012 interdisant la location à court terme (moins de 30 jours) dans la zone RU-131.



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

WHEREAS the municipality adopted the zoning by-law 192-2012 prohibiting short term rental (less than 30 days) in the zone RU-131;

CONSIDÉRANT QUE lors de la consultation publique, pour modifier le règlement 192-2012, la majorité des citoyens se sont opposés à l'hébergement touristique dans le secteur RU-131;

WHEREAS during a public consultation, By-Law 192-2012, the majority of citizens opposed tourist accommodation in the sector;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité que le conseil municipal de la Municipalité du Canton de Harrington

- demande au CITQ de retirer immédiatement les permis d'exploitation de cette propriété située au 11 chemin des Anciens;
- demande au CITQ de réviser son processus d'attestation de classification d'avis d'exploitation d'un établissement d'hébergement afin qu'une réponse soit obligatoire avant la délivrance de cette attestation afin de s'assurer que la municipalité a bien reçu la demande.

THEREFORE, it was proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gerry Clark, and resolved that the Council of the Municipality of the Township of Harrington

- that following the observations mentioned in the whereas, requests the CITQ to immediately withdraw the operating permit for this property located 11 des Anciens road;
- that the CITQ revise the process of attestation of classification of operating notice of a lodging establishment so that a response be mandatory and withdrawing the absence of an answer is subject to the issuance of the attestation classification requested.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2 AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2

La présente séance est tenue à huis clos et aucune question n'a été reçue.

The present sitting is being held behind closed doors, and no questions were received.

14.0 CORRESPONDANCE CORRESPONDENCE

S/O

15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE CLOSURE OF THE REGULAR SITTING

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu de clore cette séance ordinaire à 19 h 28.



No de résolution
ou annotation

It is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to close the regular sitting at 7:28 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Jacques Parent
Maire
Mayor**

**Melanie C. O'Connor
Directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-treasurer**